



MD-2005, mun. Chișinău, str. Cosmonauților, 7  
[www.mf.gov.md](http://www.mf.gov.md), tel. (022) 26-25-23, fax 022-26-25-17

16.04.2015 nr. 13/1-6-93  
La nr. \_\_\_\_\_

**Ministerul Afacerilor Externe  
și Integrării Europene**

Ca urmare a demersului Ministerului Afacerilor Externe și Integrării Europene nr. IE 02/2-1/4110 din 27 martie 2015, privind examinarea și avizarea proiectului Hotărîrii Guvernului „Cu privire la inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind stabilirea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene de Investiții în Republica Moldova”, Ministerul Finanțelor comunică.

În titlul proiectului hotărîrii Guvernului urmează de înlocuit sintagma „aprobarea inițierii negocierilor și semnării” cu sintagma „inițierea negocierilor și aprobarea semnării”.

*1. Referitor la art.5 din proiectul Acordului:*

- la pct.2, se va exclude a doua propoziție, dat fiind faptul că, aceasta dublează prevederile cu privire la beneficierea de scutire de impozite și taxe enunțate în pct.3 al aceluiași articol;

- la pct.3, cuvintele „dar fără a se limita la” urmează a fi excluse, dat fiind faptul că, au un caracter general, iar cuvintele „taxele vamale, taxe de import, taxe de export” se vor înlocui cu cuvintele „drepturi de import”.

*2. La art.6 pct.1 din proiectul Acordului, considerăm oportun ca textul „taxe, impozite și contribuții speciale, inclusiv de plăți către autoritățile din domeniul asigurărilor sociale” să fie înlocuit cu textul „impozite, taxe și alte plăți obligatorii, inclusiv contribuții sociale”.*

MINISTRU

Anatol ARAPU

MINISTERUL ECONOMIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA



МИНИСТЕРСТВО ЭКОНОМИКИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2033, Chișinău, Piața Marii Adunări Naționale, 1  
tel. +373-22-25-01-07, fax +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Pagina web: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

МД-2033, Кишинэу, Площа Марий Адунэрь Национале, 1  
тел. +373-22-25-01-07, факс +373-22-23-40-64  
E-mail: [mineconcom@mec.gov.md](mailto:mineconcom@mec.gov.md)  
Веб страница: [www.mec.gov.md](http://www.mec.gov.md)

04.04 2015 nr. 09/2-1840  
La nr. \_\_\_\_\_ din \_\_\_\_\_ 20\_\_

Ministerul Afacerilor Externe și  
Integrării Europene

Urmare examinării demersului Dvs. nr. IE 02/2-1/4110 din 27 martie 2015 privind inițierea negocierilor și semnarea Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind stabilirea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene de Investiții în Republica Moldova, Ministerul Economiei susține promovarea documentului nominalizat cu ajustarea textului proiectului Hotărârii Guvernului cu titlul Acordului.

Viceministru

Octavian CALMÎC

MINISTERUL JUSTIȚIEI  
AL REPUBLICII MOLDOVA

MD 2012, or. Chișinău, str. 31 August 1989,  
nr. 82 tel. 23-47-95, fax 23-47-97  
<http://www.justice.gov.md>



МИНИСТЕРСТВО ЮСТИЦИИ  
РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА

MD-2012, г. Кишинэу, ул. 31 Августа 1989,  
№82 тел.23-47-95, факс 23-47-97  
<http://www.justice.gov.md>

07.04.15 Nr. 02/3428  
La nr. IE 02/2-1/4110 din 27.03.2015

Ministerul Afacerilor Externe  
și Integrării Europene

Ministerul justiției a examinat, în limitele competențelor funcționale, setul de materiale aferent inițierii negocierilor și semnării *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind stabilirea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene de Investiții în Republica Moldova*, și comunică următoarele.

Conform prevederilor art.11 (1) b al Legii nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, tratatele internaționale semnate la nivel de Guvern, care vizează statutul persoanelor, urmează a fi prezentate Parlamentului spre examinare. Subsecvent, conform prevederilor art.7 (2) al aceleiași Legi, în cazul tratatelor internaționale specificate la art. 11 (1), adoptarea deciziei cu privire la inițierea negocierilor va fi precedată de consultarea Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului.

Proiectul Hotărârii Guvernului urmează a fi conformat exigențelor art.30 al Legii nr.64-XII din 31 mai 1990 cu privire la Guvern, care stabilește, că hotărârile adoptate de Guvern se contrasemnează de miniștrii care au obligația punerii lor în executare. Astfel, ministrul justiției se va exclude din lista contrasemnatarilor, deoarece nu este investit cu careva competențe de punere în aplicare a hotărârii de Guvern sau a Acordului.

În tot setul de materiale urmează a fi utilizată aceeași denumire a Acordului.

Viceministru

Nicolae EȘANU

Ex. M. Corfanenco  
Tel.201411



# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

8 aprilie 2015

CPE9 nr. 63

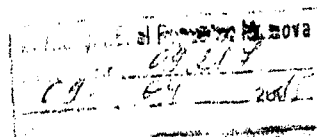
**Doamnei Natalia GHERMAN**  
**Viceprim-ministru**  
**Ministru al Afacerilor Externe**  
**și Integrării Europene**

Stimată Doamnă Viceprim-ministru,

Cu referire la scrisoarea nr.02/2-1/4110 din 27.03.2015, Vă expediem alăturat avizul consultativ al Comisiei politice externe și integrare europeană, adoptat în ședința sa din 08.04.2015, privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind stabilirea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene de Investiții în Republica Moldova*, exprimat în temeiul art.8<sup>1</sup> alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova.

Cu respect.

**Igor CORMAN**  
**Președintele Comisiei**





# PARLAMENTUL REPUBLICII MOLDOVA

## Comisia politică externă și integrare europeană

MD-2073, Chișinău, bd. Ștefan cel Mare și Sfânt 105

www.parlament.md

5 aprilie 2015

CPE nr. 62

### AVIZUL CONSULTATIV

**privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului între  
Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind  
stabilirea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene  
de Investiții în Republica Moldova**

Comisia politică externă și integrare europeană a examinat proiectul *Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind stabilirea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene de Investiții în Republica Moldova* și, în temeiul art.8<sup>1</sup> alin.(3) din Legea nr.595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.

Președintele Comisiei

*I. Corman*  
Igor CORMAN

### Sinteza

## obiecțiilor și propunerilor privind inițierea negocierilor și aprobarea semnării Acordului între Guvernul Republicii Moldova și Banca Europeană de Investiții privind înființarea și privilegiile și imunitățile Reprezentanței Băncii Europene de Investiții în Republica Moldova

Nr. crt.	Ministerele și autoritățile administrative centrale	Conținutul propunerii	Argumentarea deciziei adoptate
1.	Ministerul Economiei	Ministerul Economiei susține promovarea documentului nominalizat cu ajustarea textului proiectului Hotărârii Guvernului cu titlul Acordului.	Se acceptă
2.	Ministerul Justiției	<p>1. Conform prevederilor art.11 (1) b al Legii nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, tratatele internaționale semnate la nivel de Guvern, care vizează statutul persoanelor, urmează a fi prezentate Parlamentului spre examinare. Subsecvent, conform prevederilor art. 7 (2) al aceleiași Legi, în cazul tratatelor internaționale specificate la art. 11 (1), adoptarea deciziei cu privire la inițierea negocierilor va fi precedată de consultarea Comisiei politice externe și integrare europeană a Parlamentului.</p> <p>2. Proiectul Hotărârii Guvernului urmează a fi conformat exigențelor art.30 al Legii nr. 64-XII din 31 mai 1990 cu privire la Guvern, care stabilește, că hotărârile adoptate de Guvern se contrasemnează de miniștrii care au obligația punerii lor în executare. Astfel, ministrul justiției se va exclude din lista contrasemnatarilor, deoarece nu este investit cu careva competențe de punere în aplicare a Hotărârii de Guvern sau a Acordului.</p> <p>3. În tot setul de materiale urmează să fie utilizată aceeași denumire a Acordului.</p>	<p>Avizul Comisiei parlamentare a fost obținut.</p> <p>Se acceptă</p> <p>Se acceptă</p>

3.	Ministerul Finanțelor	<p>1. În titlul proiectului hotărârii Guvernului urmează de înlocuit sintagma „aprobarea inițierii negocierilor și semnării” cu sintagma „inițierea negocierilor și aprobarea semnării”.</p> <p>2. Referitor la art.5 din proiectul Acordului:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- la pct.2, se va exclude a doua propoziție, dat fiind faptul că, aceasta dublează prevederile cu privire la beneficierea de scutire de impozite și taxe enunțate în pct.3 al aceluiași articol;</li> <li>- la pct.3, cuvintele „dar fără a se limita la” urmează a fi excluse, dat fiind faptul că, au un caracter general, iar cuvintele „taxele vamale, taxe de import, taxe de export” se vor înlocui cu cuvintele „drepturi de import”.</li> </ul> <p>La art.6 pct.1 din proiectul Acordului, considerăm oportun ca textul „taxe, impozite și contribuții speciale, inclusiv de plăți către autoritățile din domeniul asigurărilor sociale” să fie în locuit cu textul „impozite, taxe și alte plăți obligatorii, inclusiv contribuții sociale”.</p>	<p>Se acceptă</p> <p>Nu se acceptă.</p> <p>Punctul 3 conține prevederi diferite față de pct. 2.</p> <p>Nu se acceptă. Formula „inclusiv, dar fără a se limita la” este una consacrată și utilizată pe larg în acorduri și contracte de divers gen. Noțiunea drepturi de import, utilizată în sistemul de drept din RM nu este cunoscută și aplicată de către BEI. În acest sens clarificarea categoriilor de taxe concrete se prezintă oportună.</p> <p>Propunerea va fi înaintată spre examinare BEI. Nu modifică aspectele esențiale ale tratatului.</p>
4.	Comisia politică externă și integrare europeană	Comisia politică externă și integrare europeană, în temeiul art. 8 alin. (3) din Legea nr. 595-XIV din 24 septembrie 1999 privind tratatele internaționale ale Republicii Moldova, se pronunță în favoarea inițierii negocierilor și semnării acestuia.	-

Viceministru

*D. Cujbă*

Daniela CUJBĂ